





TEXTE, MISE EN SCÈNE Elsa Agnès  
DURÉE ESTIMÉE 1H40 — LIEU Comédie (Petite salle)

# AU-DELÀ DE TOUTE MESURE

13

—

20  
NOV

Elsa Agnès nous convie dans les turbulences d'un musée imaginaire, à Venise. Trois personnages s'y inventent ensemble et s'échappent dans la fréquentation des œuvres, particulièrement celles de la Renaissance italienne. Trois solitaires un peu voyous, au passé sombre, comme à l'arrêt. L'une puise dans les toiles ses fantasmes amoureux, l'autre l'oubli d'un geste irréparable, le troisième la possibilité d'une île à eux, loin d'ici. Deux gardiens et une passante assidue, qui refont et rejouent leur histoire à l'écart, circulant entre la salle d'exposition et la salle de repos. Ils se révèlent de toile en toile et se remettent en mouvement entre un Caravage et la machine à sandwichs... Ils refont leurs vies chaque jour un peu autrement, au-delà de toute mesure. Mais quelle mesure ? Et qui mesure ?

Depuis plusieurs années, je passe de longues heures dans les musées.

En solitaire, je parcours différentes villes en quête de tableaux. Je pense à toutes les peintures du Caravage disséminées dans le monde, au Christ de Holbein à Bâle, aux tableaux de Bellini à Venise.

Ce sont les œuvres de la période de la Renaissance qui attirent le plus mon attention. Je retourne régulièrement en Italie pour voir des toiles.

Je me suis intéressée à certaines figures qui ont frappé mon regard : Marie-Madeleine, Judith, Narcisse, Bacchus peint par le Caravage, un jeune homme dans son cabinet de travail, de Lorenzo Lotto. Je me suis demandé ce qui me regarde quand j'ai affaire à elle. Leur violence, leur beauté, leur histoire, ont ouvert en moi des pistes de fictions.

Au cœur de ce refuge hors du temps qu'est un musée, situé sur une île qui disparaîtra, en toute première, de la carte du monde, j'ai écrit cette histoire.

**Elsa Agnès**  
Janvier 2024



**MARIE** : J'ai l'impression de vous connaître.

**VIOLAINÉ** : Je suis déjà venue.

**MARIE** : Ah oui. C'est peut-être pour ça. Vous venez toujours seule ?

**VIOLAINÉ** : Oui mon compagnon reste dans la chambre.

Comme ça je sais où il est.

**MARIE** : Ah oui c'est rassurant.

**VIOLAINÉ** : Pas tellement.

*Silence*

Excusez-moi si je souris un peu trop.

**MARIE** : Je ne trouve pas

**VIOLAINÉ** : C'est parce que si c'est mi-figue mi-raisin, je préfère mourir.

*Silence*

Vous travaillez ici depuis longtemps ?

**MARIE** : Depuis 6 mois. Je suis venue ici parce que c'est une île. J'ai très vite commencé à travailler.

**VIOLAINÉ** : Ah.

Vous ne vous sentez pas emprisonnée sur une île ?

**MARIE** : Non pas du tout.

*Silence*

L'homme qui vous attend dans la chambre, il est comment ?

***Au-delà de toute mesure*, Jour 2**

### LES TABLEAUX DU MUSÉE IMAGINAIRE DE LA PIÈCE

*Portrait du jeune homme dans son cabinet de travail, Lorenzo Lotto*

*La Madeleine Repentante, Le Caravage*

*David tenant la tête de Goliath, Le Caravage*

*Marthe et Marie-Madeleine, Le Caravage*

*La Vierge à l'Enfant entre Sainte Catherine et Marie-Madeleine, Giovanni Bellini*

*Bacchus, Le Caravage*

*Judith et Holopherne, Le Caravage*

*Portrait d'une jeune femme appelée Antea, Parmigianino*



**AVEC**

Elsa Agnès, artiste associée 

Matteo Renouf

Catherine Vinatier

**COLLABORATION À L'ÉCRITURE**

**ET À LA MISE EN SCÈNE**

Adèle Chaniolleau

**COSTUMES**

Marie La Rocca

**SCÉNOGRAPHIE**

Aliénor Durand

**LUMIÈRES, VIDÉO ET TROMBONE**

Thomas Cany

**SON**

Auréliane Pazzaglia

**ATELIER DÉCOR**

Atelier du Théâtre de la Cité

**ATELIER COSTUMES**

Nathalie Trouvé, Théâtre de la Cité

**TRAVAIL VOCAL, VOIX ET CHANT**

Jeanne-Sarah Deledicq

**CHANT CHORAL**

Les élèves de la classe de la Comédie – Promotion 27

**RÉALISATION DE LA TÊTE DE GOLIATH**

Gwendoline Bouget

**RÉGIE GÉNÉRALE ET LUMIÈRES**

ArNo Seghiri

**RÉGIE PLATEAU**

Mohamed Kezki

**RÉGIE SON ET VIDÉO**

Camille Gateau

**STAGIAIRES ASSISTANTES À LA MISE EN SCÈNE**

Amélie Garcia-Dupuis

Perrine Magne

**VOIX AUDIOGUIDE**

Florian Onnéin

**Nos plus vifs remerciements  
à Guillaume Figiel Delpech.**

Spectacle créé en novembre 2025 à la Comédie – CDN de Reims.

Production Comédie – CDN de Reims.

Coproductions Théâtre des 13vents - CDN de Montpellier.

Avec la participation artistique du Jeune théâtre national.

Avec le soutien de l'Atelier de construction décors et de l'Atelier de costumes du Théâtre de la Cité – CDN Toulouse Occitanie.

© photos : Simon Gosselin (*Au-delà de toute mesure*, *Édouard III*), Comédie – CDN de Reims (*Regards croisés*), Vincent VDH (*Stage adultes*), Izumi Grisinger (*Bois brûlé*)

Licences d'entrepreneur de spectacles : R-2022-0079791

007981|007984|008688

Imprimé sur papier à 100% issu de forêts gérées (PEFC).



# AUTOUR DU SPECTACLE



## RENCONTRE

### REGARDS CROISÉS

**AVEC** Adèle Chaniolleau, dramaturge et un·e membre de l'Association de la Cause Freudienne

Éveiller la curiosité grâce au regard porté par Adèle Chaniolleau sur une des thématiques du spectacle et échanger juste avant d'entrer en salle.

**DATE** VEN. 14 nov. 19h

**GRATUIT SUR RÉSERVATION**



## STAGE ADULTES

### À VOUS LA SCÈNE

**AVEC** Océane Mozas, comédienne

En s'inspirant du spectacle *Au-delà de toute mesure*, la comédienne vous invite à expérimenter et rentrer dans la chair du texte, dans un espace hors du monde pour oublier tout ce qui nous précède, et improviser autour de situations évoquées dans le texte.

#### DATES

SAM. 15 nov. 10h-12h / 13h-16h

DIM. 16 nov. 10h-13h

**LIEU** Comédie (Studio)

**TARIFS** 50 € / 30 €



LACOMEDIEREIMS.FR

Toute la programmation et les infos sur :

À SUIVRE...



## À SUIVRE

### ÉDOUARD III

**William Shakespeare / Cédric Gourmelon**

Cédric Gourmelon nous fait découvrir une pièce inédite du célèbre dramaturge anglais. Oscillant entre poésie et tragi-comédie, c'est un spectacle épique, vivifiant et généreux, comme un hommage au théâtre élisabéthain.

02 > 04 déc. • Comédie (Grande salle)



### BOIS BRÛLÉ

**Marcos Caramés-Blanco / Jonathan Mallard**

Sur presque cent ans d'existence, la vie d'une maison et de ses différents occupants, visibles et invisibles... *Bois Brûlé* s'inspire du genre de la maison hantée pour en livrer une version théâtrale.

10 > 17 déc. • Comédie (Petite salle)

LA COMÉDIE EST SUBVENTIONNÉE PAR

MINISTÈRE  
DE LA CULTURE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

La Région  
GrandEst

Marne  
LE DÉPARTEMENT

Reims.fr